

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

O. KÖRNER S.P.A.  
Via A. Volta 12  
20090 CUSAGO MI  
ITALY

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Verbindungsmaterial, Klemme mit Schraubklemmstelle**  
*Connecting device, terminal with screw-type clamping unit*

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 60998-1 (VDE 0613 Teil 1):2005-03; EN 60998-1:2004  
DIN EN 60998-2-1 (VDE 0613 Teil 2-1):2005-03; EN 60998-2-1:2004



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Zertifizierungsstelle / *Certification*

Aktenzeichen: 552200-1441-0003 / 93378

*File ref.:*

Ausweis-Nr. 40022711

Blatt 1

*Certificate No.*

*Page*

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2007-11-15

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
*VDE certificates are valid only when published on:*

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>



**K O P I E**

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Certificate No. page  
40022711 2

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder  
O. KÖRNER S.P.A., Via A. Volta 12, 20090 CUSAGO MI, ITALIEN

Aktenzeichen / File ref.  
552200-1441-0003 / 93378 / FG33 / GRE

Datum / Date  
2007-11-15

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40022711.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40022711.*

**Verbindungsmaterial, Klemme mit Schraubklemmstelle**  
**Connecting device, terminal with screw-type clamping unit**

Jahresgebühren-Einheiten /  
Annual fee units

18,00

Typ(en) / Type(s):

OK 433 NY	1,00
OK 433 NY-H	1,00
OK 433 NY-F	1,00
OK 433 NY-LP	1,00
OK 433 NY-HLP	1,00
OK 433 NY-FLP	1,00
OK 433 FV	1,00
OK 433 FV-H	1,00
OK 433 FV-F	1,00
OK 433 FV-LP	1,00
OK 433 FV-HLP	1,00
OK 433 FV-FLP	1,00

Weitere Angaben siehe Anlage 100 A  
*Further information see  
appendix*

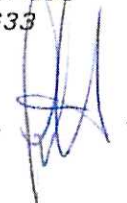
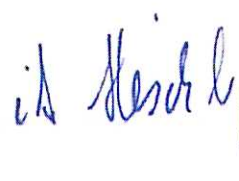
**Summe der Jahresgebühren-Einheiten / Sum of annual fee units**

**30,00**

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet die Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den genannten Normen im Sinne der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG**.

*This Marks Approval is the basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and shows the conformity with the said standards as defined by the EC Low-Voltage Directive 2006/95/EC.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
VDE Testing and Certification Institute  
Fachgebiet FG33  
Section FG33

A. A.  

VDE Testing and Certification Institute \* Institut VDE d'Essais et de Certification



**K O P I E**

**VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
Zeichengenehmigung**

Ausweis-Nr. / Beiblatt /  
Certificate No. Supplement  
40022711

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
O. KÖRNER S.P.A., Via A. Volta 12, 20090 CUSAGO MI, ITALIEN

Aktenzeichen / *File ref.*  
552200-1441-0003 / 93378 / FG33 / GRE

Datum / *Date*  
2007-11-15

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40022711.  
*This supplement is part of the Certificate No. 40022711.*

**Verbindungsmaterial, Klemme mit Schraubklemmstelle**  
***Connecting device, terminal with screw-type clamping unit***

**Fertigungsstätte(n)**  
***Place(s) of manufacture***

Referenz/*Reference*      O. KÖRNER S.P.A.  
**30006850**                    Via A. Volta 12  
   I-20090 CUSAGO MI

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet FG33  
*Section FG33*

*[Handwritten signatures]*





**ZEICHENGENEHMIGUNG**  
**MARKS APPROVAL**

**Aktenzeichen:**  
File ref.: 552200-1441-0003 / 93378

**Ausweis-Nr.:**  
Licence No.: 40022711

**Datum**  
Date 2007-11-15

Position im VDE-Ausweis Type(s) Type(en) 1)	Anlage-Nr.: 100A Appendix No.:																				
	Bemessungsisolationsspannung / V Rated insulation voltage / V	Bemessungsstrom / A Rated current / A	Bemessungsanschlussvermögen / mm <sup>2</sup> Rated connecting capacity / mm <sup>2</sup>	Kleinstes Anschlussquerschnitt / mm <sup>2</sup> Smallest cross-sectional area / mm <sup>2</sup>	Schraubklemmstellen Screw-type terminals	Schraubenlose Klemmstellen Screwless-type terminals	Schneidklemmstellen Insulation piercing terminals	Nicht wiederverw. Non-reusable	Leitart: flexibel Kind of conductor: flexible	Leitart: starr Kind of conductor: rigid	Leitart: eindrähtig Kind of conductor: solid	Anzahl Leiter in einer Klemmstelle Number of conductors in clamping unit	Polzahl Number of poles	Teilbar Divisible	Umgebungstemperatur / °C Ambient temperature / °C	Klemmschraubengröße Diameter of screw	Drahtschutz Wire protection	Zur lagefixierten Verwendung For fixed mounting	Rastermaß für Leiterplattenklemmen / mm Grid width for PCB terminals / mm	Fachsteckverbinderschluß, Größe / mm Flat quick connect termination, Size / mm	Isolierstoffmaterial Material of insulation
1 OK 433 NY OK 433 NY-H OK 433 NY-F	450	32	4	1,5	X	—	—	X	X	X	1	2...12	X	T 110	M3	—	X	—	—	—	PA 66 natur/ nature
2 OK 433 NY-LP OK 433 NY-HLP OK 433 NY-FLP	450	24	2,5	1,0	X	—	—	X	X	X	1	2...12	X	T 110	M3	X	X	—	—	—	PA 66 rotbraun/ red-brown
3 OK 433 FV OK 433 FV-H OK 433 FV-F	450	32	4	1,5	X	—	—	X	X	X	1	2...12	X	T 150	M3	—	X	—	—	—	PA 66 rotbraun/ red-brown
4 OK 433 FV-LP OK 433 FV-HLP OK 433 FV-FLP	450	24	2,5	1,0	X	—	—	X	X	X	1	2...12	X	T 150	M3	X	X	—	—	—	PA 66 rotbraun/ red-brown

Anmerkung: Typ ...-H hoher Fuß; Typ ...-F niedriger Fuß

Typ ...FV - die Glühdrahtprüfung nach DIN EN 60335-1 Abs. 30.2.3.2 - 750°/2 sek. - wird von PA 66 rotbraun bestanden

Remark: type ...-H high foot; type ...-F flat foot

type ...FV - the Glow-wire test according DIN EN 60335-1 Abs. 30.2.3.2 - 750°/2 sec. - of PA 66 red-brown fulfills the requirements

1) Bei der Lagefixierung der Klemmen dürfen die Kriech- und Luftstrecken von 4,0mm nicht unterschritten werden.  
The required creepage distances and clearances of 4,0mm never shall decrease by fixing means.

**VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut**

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 der Zeichengenehmigung  
This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the marks approval

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
VDE Testing and Certification Institute

i. A.

Fachgebiet FG33  
Section FG33

